

DECLARACIÓN DE INFORMACIÓN DE LA VACUNA

Vacuna de la poliomielitis: *Lo que necesita saber*

Many vaccine information statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Están disponibles hojas de información sobre vacunas en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1. ¿Por qué es necesario vacunarse?

La vacuna contra la poliomielitis puede prevenir la poliomielitis.

La poliomielitis (“polio”) es una enfermedad incapacitante y potencialmente mortal que causa el poliovirus, el cual puede infectar la médula espinal de una persona y causar parálisis.

La mayoría de las personas infectadas con el virus de la poliomielitis no tienen síntomas y muchas se recuperan sin complicaciones. Algunas personas tendrán dolor de garganta, fiebre, cansancio, náusea, dolor de cabeza o dolor estomacal.

Un grupo más pequeño de personas experimentará síntomas más graves, que afectan al cerebro y la médula espinal:

- Parestesias (sensación de hormigueo en las piernas)
- Meningitis (infección del tejido que recubre al cerebro y/o la médula espinal) o
- Parálisis (imposibilidad de mover partes del cuerpo) o debilidad en brazos, piernas o ambos.

La parálisis es el síntoma más grave de la poliomielitis, ya que puede provocar discapacidad permanente y la muerte.

Aunque la parálisis de las extremidades podría mejorar, en algunas personas es posible que surjan dolor y debilidad muscular 15 a 40 años después. Esto se denomina “síndrome postpoliomielítico”.

La poliomielitis se erradicó de Estados Unidos; pero todavía ocurre en otras partes del mundo. La mejor forma de protegerse a sí mismo y mantener la poliomielitis fuera de Estados Unidos es mantener alta inmunidad (protección) en la población contra la poliomielitis, mediante la vacunación.

2. Vacuna de la poliomielitis

Los niños normalmente deben recibir 4 dosis de la vacuna de la poliomielitis a los 2 meses, 4 meses, 6–18 meses y 4–6 años.

La mayoría de los **adultos** no necesitan la vacuna de la poliomielitis porque ya fueron vacunados contra la poliomielitis cuando eran niños. Algunos adultos están en mayor riesgo y deben considerar aplicarse la vacuna contra la poliomielitis, entre ellas:

- Personas que viajan a ciertas partes del mundo
- Trabajadores de laboratorios que posiblemente manejen el virus de la poliomielitis
- Trabajadores de la salud que atienden a pacientes que podrían tener poliomielitis
- Personas no vacunadas cuyos hijos recibirán la vacuna oral contra el virus de la poliomielitis (por ejemplo, quienes adoptan niños de otros países o refugiados de otros países)

La vacuna contra la poliomielitis se puede administrar como vacuna independiente o como parte de una vacuna combinada (un tipo de vacuna en que se combinan varias vacunas en una inyección).

La vacuna contra la poliomielitis se puede aplicar al mismo tiempo que otras vacunas.

3. Hable con su proveedor de atención médica

Informe a su proveedor de vacunas si la persona que recibe la vacuna:

- Ha tenido una **reacción alérgica después de recibir una dosis previa de la vacuna contra la poliomielitis** o si ha tenido cualquier **alergia severa y potencialmente mortal**



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

En algunos casos, su proveedor de atención médica podría decidir que se posponga la vacuna de la poliomielitis hasta una visita futura.

Se puede vacunar a personas con enfermedades leves, como el catarro común. Las personas con enfermedades moderadas o graves usualmente deben esperar hasta recuperarse antes de recibir la vacuna de la poliomielitis.

No se tiene mucha información acerca de los riesgos de esta vacuna en mujeres embarazadas o que amamantan. Sin embargo, la vacuna contra la poliomielitis se puede administrar si una embarazada está en riesgo alto de contraer la infección y requiere protección inmediata.

Su proveedor de atención médica puede proporcionarle más información.

4. Riesgos de una reacción a la vacuna

- Puede surgir una mancha dolorosa con enrojecimiento, hinchazón o dolor en el sitio de administración de la inyección después de la vacunación contra la poliomielitis.

En algunos casos, las personas se desmayan después de procedimientos médicos, incluidas las vacunaciones. Informe a su proveedor de atención médica si se siente mareado o si tiene cambios en la visión o zumbido en los oídos.

Al igual que con cualquier medicina, hay probabilidades muy remotas de que una vacuna cause una reacción alérgica grave, otra lesión grave o la muerte.

5. ¿Qué hago si ocurre algún problema grave?

Podría ocurrir una reacción alérgica después de que la persona vacunada deje la clínica. Si observa signos de una reacción alérgica grave (ronchas, hinchazón de la cara y garganta, dificultad para respirar, latidos rápidos, mareo o debilidad), llame al **9-1-1** y lleve a la persona al hospital más cercano.

Llame a su proveedor de atención médica si hay otros signos que le preocupan.

Las reacciones adversas se deben reportar al Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS (Sistema para reportar reacciones adversas a las vacunas). Es usual que el proveedor de atención médica informe sobre ello, o también puede hacerlo usted mismo.

Visite el sitio web de VAERS en www.vaers.hhs.gov o llame al **1-800-822-7967**. *El VAERS es solo para informar sobre reacciones y el personal de VAERS no proporciona consejo médico.*

6. Programa nacional de compensación por lesiones ocasionadas por vacunas

El National Vaccine Injury Compensation Program, VICP (Programa nacional de compensación por lesiones ocasionadas por vacunas) es un programa federal que se creó para compensar a las personas que podrían haber experimentado lesiones ocasionadas por ciertas vacunas. Las reclamaciones relativas a presuntas lesiones o fallecimientos debidos a la vacunación tienen un límite de tiempo para su presentación, que puede ser de tan solo dos años. Visite el sitio web de VICP en www.hrsa.gov/vaccinecompensation o llame al **1-800-338-2382** para obtener información acerca del programa y de cómo presentar una reclamación.

7. ¿Dónde puedo obtener más información?

- Consulte a su proveedor de atención médica.
- Llame a su departamento de salud local o estatal.
- Visite el sitio web de la Food and Drug Administration, FDA (Administración de Alimentos y Medicamentos) para consultar los folletos informativos de las vacunas e información adicional en www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Comuníquese con los Centers for Disease Control and Prevention, CDC (Centros para el Control y Prevención de Enfermedades):
 - Llame al **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** o
 - Visite el sitio web de los CDC en www.cdc.gov/vaccines.

Spanish translation provided by the Immunization Action Coalition

